EL BIEN PUBLICO.

PERIÓDICO BISEMANAL.

SUSCRICION.

1 mes..... 50 c.
1 trimestre..... $1 50 „
1 semestre..... „ 3 „ „
1 año..... „ 6 „ „
Número suelto..... „ „ 06 „

ANUNCIOS

Anuncios ó inserciones de interes particular **seis centavos la línea** *por primera vez y* **cuatro** *por cada una de las otras, ó sea* **25 centavos** *por el espacio de una pulgada.*

AÑO VI. | Quezaltenango, juéves 26 de julio de 1883. | NUMERO 488

Unicos *agentes de anuncios en Francia, los señores* LAGRANGE *etc.* PRINCE, *rue Lafayette*, 56 *Paris* 65.

Representante especial para el recibo de anuncios americanos la **Agencia Internacional de periódicos** H. P. Hubbard, propietario, New Haven, Connecticut, Estados-Unidos.

"El Bien Público."

Quezaltenango, 26 de julio de 1883.

EXTERIOR.

Francia.

En la Academia de pintura *Julian* de Paris, se ha verificado un gran concurso, cuyo tema de oposicion fué el retrato de un jóven de tamaño regular. Entre infinidad de cuadros fueron escojidos y clasificados 50. El jurado se compuso de 500 eminentes profesores.

El conde de Chambord ha sido desahuciado.

La policía de Marsella ha tenido que disolver una reunion de 400 huelguistas italianos.

En Marche en-Famene se está siguiendo causa á un aventurero francés que, pretendiendo conocer á Victor Hugo, Gambetta y otros importantes personajes, obtuvo 600,000 francos de un banquero de aquella localidad. Huyó despues de Francia; pero fué entregado por las autoridades belgas á peticion del Gobierno francés.

El acusado declaró que M. Gambetta le habia pagado una crecida cantidad por la obtencion de importantes documentos relativos al Príncipe de Bismarck. Dijo tambien que el dinero de esa estafa se le acusa, se le dió para sobornase á algunos diputados.

En una reunion celebrada en Paris con objeto de conmemorar la muerte de Garibaldi, varios diputados hablaron en favor de la ereccion de un monumento á Garibaldi en la frontera franco-italiana como símbolo de la armonía y amistad entre los pueblos de ambas naciones.

En un banquete de electricistas Mr. de Lesseps pronunció un discurso invitando á los comensales á competir, para optar al premio que ha de adjudicarse al que proponga el mejor medio de alumbrar con luz eléctrica el canal de Suez.

En la causa instruida contra Luisa Michel, varios soldados declararon haber recibido folletos en que se les incitaba á pegar fuego á los cuarteles y asesinar á los oficiales. Luisa Michel al defenderse quiso justificar la publicacion de los folletos y atacó vivamente al gobierno.

El Ayuntamiento de Paris ha destinado $ 4000 para enviar una delegacion de obreros á la exposicion de Boston.

Se dice, segun últimas noticias que, el supuesto aventurero francés procesado en Marche en-Famene, acusado de haber obtenido 600,000 francos con imposturas, ha sido absuelto por los tribunales de Bélgica, pues que en el curso comprobó haber tenido en realidad relaciones importantes con Mr. Gambetta. El procesado se llama Mr. Rolard.

En el Mediterráneo fueron recojidos un globo y sus tres tripulantes. Los aeronautas se proponian atravesar el Mediterráneo.

Ha comenzado en Paris la causa del Marques de Rais, y diez y siete personas mas, acusadas de fraude y homicidio por haber organizado una compañía fraudulenta de inmigracion á la isla de Port Breton, Oceanía, donde perecieron varias personas víctimas de su engaño.

España.

El periódico carlista titulado *El Cabrellés*, ha sido condenado á un año de suspension por haber publicado un libelo contra la reina.

Ha terminado en Jerez la causa de diez y siete afiliados de "La Mano Negra," acusados de haber dado muerte á un socio apellidado Bernacoas, por sospechas de que iba á delatar la Sociedad. Siete de los acusados fueron condenados á muerte, ocho á diez y siete años de presidio, y dos fueron absueltos.

Italia.

El cadáver del senador Cipriani ha sido sometido á la cremacion en Roma.

Inglaterra.

Se dice que Mr. Hartington sucederá á Mr. Gladstone en caso de que éste se retire en breve á la vida privada.

El vapor *Daphne* se volcó al ser echado al agua y como 150 personas perecieron ahogadas.

Un individuo apresado en Copenhague, de nombre Willsen confiesa ser el autor del incendio de *Victoria Docks* en Londres, incendio que se atribuyó á los fenianos.

En la cámara de los comunes se ha denegado el derecho del sufragio á las mujeres.

En Curragh, Irlanda, ocurrió terrible reyerta entre milicianos de Dublin y milicianos del Norte del condado de Mayo. Despues de una hora de lucha resultaron como 20 bajas.

Ha fallecido el eminente matemático señor William Spottiswood.

Holanda.

En el arsenal real de Amsterdan ocurrió un gran incendio, cuyas pérdidas ascienden como á 4 millones de florines.

Turquía.

El 21 hubo un duelo entre Mr. Echler, segundo secretario de la Legacion rusa en Atenas, y Mr. Ballazi. El primero resultó con tres heridas. Los Cónsules ingles y ruso y la policía turca trataron en vano de impedir el duelo.

Se ha establecido la cuarentena de ley contra los vapores provinientes de Egipto.

Alemania.

Para 1885 se prepara en Berlin la celebracion de un concurso artístico-industrial austro-aleman.

El emperador Guillermo ha partido para Wiesbaden.

Egipto.

Los Médicos se niegan á manifestar á los cónsules extrangeros el número de defunciones con motivo del cólera y todos los últimos vapores vienen llenos de fugitivos.

Grecia.

Se dice que el ministro de los Estados Unidos no ha querido admitir la notificacion de la Puerta sobre la terminacion del tratado de comercio entre Turquía y los Estados Unidos.

Ese señor ha pedido el castigo de unos kurdos que asesinaron á dos misioneros americanos y demanda á la Puerta una satisfaccion por no haberse permitido á un médico americano dedicarse al ejercicio de su profesion.

Por varios pasquines se amenaza destruir el palacio real y los monumentos antiguos.

Austria.

En Nyiregyhaza, Hungría, se ha instruido causa criminal á algunos judios acusados de haber asesinado en Tisza-Eslar á una jóven cristiana, con el fin de amasar con su sangre el pan ácimo de la pascua. La causa ha producido honda sensacion.

Estados Unidos.

(De *La Voz del Nuevo Mundo.*)

Los restos de John Howard Payne, el autor de la popular cancion "Home, Sweet Home," que hacia 30 años descansaban en suelo extrangero, fueron resultados en Washington, acompañados de un numeroso concurso y en medio de brillantes ceremonias. Se formó una procesion compuesta de las personas más caracterizadas de la capital, y estos, acompañados de músicas y varios cuerpos militares se dirijieron al panteon Oak Hill, donde tuvo lugar la inhumacion.

Ha comenzado en Filadelfia la investigacion de los cargos contra el doctor Hathaway, á quien se le acusa de haber enterrado niños recien nacidos en el subterráneo de su casa. El doctor estuvo presente durante el exámen. Su esposa dió una larga declaracion, la que probó que los niños eran cremados y despues sepultados. Los hijos del doctor declararon en sustancia, lo mismo. El jurado despues de oir las declaraciones, falló que Hathaway era culpable de haber causado abortos y á la mujer se le detuvo como testiga.

Ultimamente se experimentó en Nueva York, un aparato inventado por un español y en el cual funciona como motor la electricidad. El aparato es pequeño, cencillo, económico y de poderosa fuerza, pues hace andar rápidamente un wagon con 40 personas, produciendo al mismo tiempo luz y calor.

Además no ofrece peligro respecto á tempestades, incendios ó explosiones. Con la misma electricidad y por medio de un alambre comunicativo con el depósito, se calienta agua hasta la ebullicion, en pocos segundo, metiendo el alambre dentro del vaso ó vasija. El inventor posee tambien el secreto de un procedimiento para hacer subir ferrocarriles por pendientes elevadas con solo la imantacion de la ruedas delanteras de cada wagon, combinadas con la locomotora eléctrica.

Colombia.

El señor Calixto Romero ha sido nombrado administrador de Hacienda nacional en Panamá, y la señora Sara Aguilera de Cifuentes directora de la escuela Normal de institutoras en la misma ciudad.

El gobierno general ha contratado el servicio de dos buques de vapor más que navegarán en los puertos nacionales del Pacífico. Los empresarios disfrutarán de una mensualidad de $ 1,000 y pagarán una multa de $ 100 cada vez que los buques mencionados dejen de tocar en los puertos de Tumaco, Buenaventura y Panamá.

La Secretaría de Hacienda de la Union participa que: en aquel país estan circulando monedas falsas de plata de á 50 centavos, que imitan las acuñadas en Medellin en 1881; y que esas monedas falsas se distinguen en que les falta la palabra *Libertad* en el lazo que rodea la cabeza del busto.

Han tenido efecto ya y en el mayor órden las elecciones de Senadores al Congreso Federal.

De Ubatá escribieron á *La Estrella* lo siguiente; "Aquí hubo un hecho horrible la semana pasada: un español llamado Manuel Carmona, jefe de una compañía dramática, sorprendió á un sargento de la tropa del Estado en conversaciones nada edificantes con una de las actrices y le dió una bofetada: el sargento se la guardó, y en la primera funcion que hubo, estando de guardia disparó contra Carmona y le dió muerte."

Han fallecido en Panamá los señores J. Manuel Aizpurú y Mannel Gaspar Villalobos.

Han llegado á Panamá los planos y dibujos del *Teatro Herrera* que se construirá allí y pronto llegarán todos los materiales.

Argentina.

Se asegura que el ferro-carril Central se extenderá hasta Bolivia.

D. Francisco Arias, rico comerciante español, fallecido recientemente en Buenos-Aires, dejó *cien* mil pesos al Hospital Español de aquella ciudad; y otros *cien* mil destinados á la compra de un terreno en los suburbios de la ciudad, para el establecimiento de un colegio de huérfanos. Buen rasgo filantrópico que debia ser imitado por todos los ricos.

Chile.

Segun informe de la comision de Hacienda en el Congreso, los gastos de la guerra, desde que se inició hasta el 30 de abril anterior, ascienden ya á la considerable suma de $ 59.667,271-31.

El Ejecutivo pide autorizacion para emitir más billetes fiscales hasta la suma de 68 millones.

Ha fallecido en el hospital de san Borja una anciana llamada Martina Magallanes, de 123 años de edad y natural de la república Argentina.

En Santiago dejó de existir, á la edad de 110 años, Magdalena Pavez, natural de Coltauco.

Haytí.

Un vapor de Santo Thomas trae noticias de Puerto Príncipe hasta el 14 del presente. Han ocurrido reñidos combates en Miragones. El general Cosenier, de los revoltosos, fué muerto, pero despues de una série de encuentros, las fuerzas del gobierno han salido derrotadas. La parte inferior del puerto de Miragones cayó en poder de las fuerzas del gobierno, y los revoltosos se refugiaron en el fuerte Refleché. Los habitantes de Jeremiai se han sublevado nuevamente y en consecuencia, el puerto se ha bloqueado. Veintecinatro de los promotores del motin fueron ejecutados y las tropas han sitiado á Jeremiai.

Durante la semana pasado hubo 52 muertos de fiebre amarilla.

Cuba.

En las líneas férreas de Matanzas ha ocurrido un choque del cual resultaron como 10 muertos y muchos golpeados.

Prendergast ha declarado fuera de patronato á 453 patrocinados en tres ingenios de azúcares.

México.

(De *La Voz del Nuevo Mundo.*)

Noticias privadas de Veracruz dicen que la fiebre amarilla está haciendo horribles estragos entre los americanos y europeos. Hubo diez muertos en el hospital y en los últimos dos meses, el número de víctimas ha pasado de 100. El capitan Perez, que ha hecho viajes á Rio Janeiro y otros puntos, durante nueve años, murió del vómito 12 horas despues de haberle atacado. Los periódicos dicen que el calor este año ha sido terrible.

Un despacho de Matamoros dice: Una partida de 150 hombres asaltaron á Chiapas y tomaron prisioneros dos empleados. La caballería salió en su persecucion y los revoltosos asesinaron á los prisioneros. La caballería logró alcanzarlos sin embargo, y los exterminó completamente. Hubo más de 30 muertos.

El conocido actor español, señor Galza, que hace mucho se encuentra en la República Mexicana, se halla actualmente atacado de un acceso de demencia en el hospital de San Hipólito.

La Aduana de Veracruz produjo en la primera quincena de mayo, $577,520 por derechos de importacion.

Se dice que el gabinete mexicano ha sido integrado por las siguientes personas:

Secretario de Relaciones, don Manuel Romero Rubio; de guerra, don Luis Mier y Terán; de Hacienda, General don Cárlos Pacheco; de Fomento, General don Porfirio Diaz; quedando en las secretarías de Justicia y Gobernacion, las mismas personas que anteriormente las ocupaban.

Ante uno de los juzgados de paz de Orizaba, se denunció recientemente el inconcebible hecho de que una madre, por deshacerse de una hija como de dos años de edad, la había hecho enterrar viva. Practicada la exhumacion, se encontró fundada la acusacion, pues la niñita aún vivia pero reventados en sangre los oídos y en los últimos momentos de la agonía.

Llámase quien tal hizo, María de Jesus Nila, y fué acusada por el padre de la misma niña, que no pudo creer su pretendido fallecimiento y sospechó el infame medio que la desnaturalizada mujer había puesto en práctica para hacer desaparecer á su propia hija.

Secuestro.

De *La Prensa* de Buenos Aires tomamos lo siguiente:

Desde hace algun tiempo guardábamos en nuestro poder los detalles de un interesante suceso en que ha sido actor principal ó protagonista el cura actual del pueblo de San Justo, señor Acquavella y cuyo relato seguramente interesará á los lectores.

Desde que llegaron á nosotros diversas versiones al respecto, pusimos en accion varios reporters con el objeto de obtener una narracion fiel de lo acaecido; más cuando hubimos completado nuestro propósito, varias circunstancias nos impidieron hacer conocer del público las indagaciones que poseíamos.

Hoy la cuestion es del dominio de la justicia y resguardado en la mayor confianza que inspira la palabra de un sumario bien llevado, concluido con las formalidades del caso, podemos dar todavía mas autenticidad á la historia que pasamos á referir.

No ha mucho "El Imparcial," periódico de Moron, comentando los antecedentes que el presbítero Acquavella había dejado en Dolores, donde años atras fué tambien teniente cura, reveló cargos tremendos sobre su vida.

Poco despues, el diario era acusado por dicho clérigo.

En la estacion correspondiente del juicio, fué menester declarar quién era el autor de los escritos acusados, y entónces se presentó á un infeliz llamado Leordi, vecino de Moron.

Tal declaracion destruía por completo la vindicacion que el sacerdote buscaba mediante su acusacion, por cuanto el personaje que aparecia entónces como calumniador en caso que ganara el pleito, era un desgraciado sin responsabilidad pecuniaria ni moral.

El nuevo incidente contrario visible á Acquavella; mas no llegó hasta hacerlo abandonar la idea que se proponia realizar: la sustanciacion completa y formal de una causa contra el diario.

Hombre de recursos, astuto y sagaz, se trazó un nuevo plan, y sin pérdida de tiempo Jió principio á su ejecucion.

Se propuso el secuestro de Leordi, cometido que encargó á un tal Gregorio Lopez, sugeto audaz y de valor. Le encargó de que se lo trajera á su casa en San Justo, mediante una suma que combinaron.

A los pocos dias el cura tenia por compañero de hogar á Leordi.

En posesion de esta pieza, á la que él consideraba de trascendental importancia, se trasladó á esta capital acompañado de su hombre.

Una vez aquí, condújolo á casa de dos abogados amigos y le hizo firmar á Leordi un documento, declarando que no era el autor de los sueltos aparecidos en "El Imparcial" y que si ántes lo había dicho, era porque así se lo habian pedido varias personas.

Formada la declaracion ante los dos testigos mencionados, Acquavella creyó colmadas sus aspiraciones y regresó á San Justo, lleno de gusto acompañado del que hasta entónces suponía su salvador; pero sin separarse de él.

Hubo álguien que siguió los pasos al secuestrado, y en un momento que Leordi salió solo por la tarde á la plaza de San Justo, el comisario que ya tenia aviso de su colega de Moron sobre el secuestro, lo capturó en el acto.

El desgraciado testaferro declaró entónces lo que había sucedido, tal cual lo acabamos de referir.

Con el respectivo sumario fué remitido entónces á Moron, poniéndolo á disposicion del Juez de Paz, el cual en atencion de la gravedad del caso, ha practicado con actividad las diligencias necesarias para la completa averiguacion del hecho.

El espediente debe ser remitido hoy á disposicion del Juez del Crímen, doctor Ramos Mejía.

El delito de que se acusa á Acquavella, es castigado por el Código penal con tres años de prision.

De esta manera, pues, tenemos que la enmienda ha sido peor que el soneto.

Papel sellado.

(COMUNICADO)

Hace algunos dias que se presentó en los tribunales un caso de grande importancia práctica en la cartulacion, que ha puesto á todos los notarios que tuvieron conocimiento de él en espera de una resolucion que, disipando todas las frecuentes dudas y temores que se producen en cada ocasion, por desgracia harto frecuentes, establezca la norma á que deben atenerse todos los notarios y demás funcionarios públicos de este órden.

Con motivo del caso aludido que evitamos reproducir, el Registrador de la propiedad inmueble dirijió á la Presidencia del Poder Judicial la consulta que á continuacion publicamos, en la que se trata con alguna estension del caso que se hizo cuestionable:

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

Quezaltenango, 29 de abril de 1883.

Señor Secretario de la Presidencia del Poder Judicial.

Guatemala.

Una resolucion sobre papel sellado acaba de dictar la Sala 4.ª de la Corte de Justicia que, por hallarse en absoluta oposicion á la práctica establecida hasta hoy y admitida por los tribunales, me pone en el caso de dirijir la presente consulta á esa Presidencia, por el honroso medio de U.

Y para que el señor Presidente pueda formarse mejor juicio, principiaré por relacionar brevemente el asunto que ha motivado tal resolucion:—El dia 4 de julio de 1879 doña Mercedes Herrarte é hijos vendieron á don J. Tomás Gonzalez la finca "El Salvador" por la cantidad de $ 16,000, cuyo contrato se hizo constar en escritura de la misma fecha, autorizada por el Notario don Francisco Morales; en ella se espresa que los vendedores recibieron $ 10,500 al contado, y que los $ 5,500 restantes, quedó el comprador reconociéndolos á interes por un tiempo convenido, con hipoteca especial de la misma finca.

El comprador con el primer testimonio ocurrió al Registro á inscribir su propiedad, en la época del contrato; y hasta el 30 de octubre de 1882, la señora Herrarte *en concepto de acreedora* presentó en el mismo Registro el segundo testimonio, fechado el 16 del propio mes, para que se inscribiese la hipoteca que garantizara su crédito de $ 5,500; y este testimonio que segun la práctica apoyada en la proporcion que la ley establece, debió haberse espedido en el papel correspondiente al crédito, lo fué en el de $ 10 por simple escrúpulo, segun dice el Notario.—En seguida se entabló ejecucion contra el deudor, ante el juzgado de 1ª instancia de Suchitepequez, y el señor juez, para proveer, mandó poner timbres al documento de crédito por $ 5,500, imponiéndonos multa al Notario y á mí por considerar infringida la ley.

Uno y otro nos alzamos de esa providencia, seguros de que la Corte con mejor conocimiento de la práctica establecida y de los muchos fundamentos en que ésta ha debido descansar, revocaría el auto apelado; mas este tribunal tuvo á bien confirmarlo, contra lo que esperaba la generalidad de los letrados que, teniendo noticia de la cuestion, se habian interesado en ella, no precisamente por el resultado que pudiera tener para los dos apelantes sino por su importante trascendencia.

La citada resolucion á primera vista parece razonable, porque confundiendo en un solo contrato las dos convenciones que, en su naturaleza y en sus efectos son enteramente distintas, "considera la hipoteca como un accesorio del contrato de compraventa y en este concepto dice: "que el artículo 48 del Código Fiscal, "al establecer la tarifa que contiene, ha "tomado por base la cantidad que, pu-"diendo llamarse principal, es objeto y "materia del contrato, y no las que á vir-"tud de las condiciones que los interesa-"dos se imponen, proceden como con-"secuencia del mismo contrato; y que "siendo la hipoteca un accesorio, debe "seguir á lo principal, toda vez que "cualquiera interpretacion en contrario "sobre el uso del papel sellado, además "de ser no fundada en ley, redundaria en "perjuicio de los intereses de la Hacien-"da pública."—Pero si por el contrario consideramos aquel acto divisible como lo es, y la hipoteca, no como accesorio de la compraventa, porque esto no es natural; sino del reconocimiento del crédito. Si advertimos que una y otra convencion tienen tal independencia que la venta pudo consignarse en una escritura y la hipoteca en otra, haciéndose uso en cada cual del papel correspondiente al interés que representaran, y que no es la simple forma la que debe alterar en el fondo una ley que en todos los casos debe aplicarse con entera igualdad. Si convenimos en que la hipoteca no se constituyó para asegurar el contrato de venta, sino en garantía del crédito que quedó á cargo de Gonzalez, devengando intereses como si fuera por vía de mútuo: no es lógico bajo ninguno concepto decir que un acto es accesorio del otro, tan solo porque procedió de él. Y entónces no cabe duda de que el testimonio espedido á la señora Herrarte debió estar en papel de cinco pesos sin perjudicarse con esto los intereses del Fisco, porque nadie puede tenerse por perjudicado cuando deja de percibir lo que no le corresponde.

De hacerse notar es la contradiccion que resulta de los conceptos de aquel fallo. En el último de sus considerandos se establece que *el contrato es indivisible*, despues de consignarse en dos resultandos distintos que *primero se inscribió el mueble*, es decir la compraventa; y *pasados dos años*, la hipoteca; y cómo ha podido ser, que de un acto indivisible por su naturaleza se hayan hecho dos inscripciones tan separadas! Se dirá que el Registrador tambien en este sentido ha faltado á sus deberes; ó será que las inscripciones de propiedad ocupan necesariamente un lugar y las hipotecas otro porque son independientes entre sí? Punto es este de fácil resolucion para quien tiene idea exacta de las operaciones del Registro.

Espresé al principio que la Corte establece en su fallo una nueva doctrina opuesta á la práctica, porque la generalidad de los notarios que, en el ejercicio de su profesion tienen que hacer aplicacion constante de la ley, considerarla no solamente en teoría y estudiarla por lo mismo con mayor empeño; uniformemente han espedido testimonios en casos semejantes al propuesto, en el papel que corresponde al interés del acreedor; de manera que, el de la señora Herrarte no es el primero que se registra en ese sentido; pues muchos otros, ántes y despues, han sido de la misma manera despachados; porque además de que yo en particular he opinado siempre por esa práctica, la he visto á menudo confirmada por letrados de reconocida competencia.

Otro ejemplo de su observancia general nos presentan, en la herencia, las hijuelas particulares. No recuerdo haber tenido presente una sola de éstas en que se atendiera al total líquidado para hacerse el uso debido del papel; en cada una se vé precisamente el haber que corresponde al heredero que con interés directo la solicita y nunca se le grava en más, porque sería establecer una desproporcion injusta; y no se diga como algunos pretenden que la hijuela particular la constituyen el heredero y su haber sin relacion á los demás; porque todos á la vez, al aprobar la partición, celebran un verdadero contrato de que nacen obligaciones y derechos recíprocos y es un acto que con más propiedad puede calificarse de indivisible. Estas hijuelas figuran en juicio á cada paso y aunque en ellas tiene que aparecer el monto divisible, como cantidad principal, no sé yo que alguna haya sido rechazada porque no se estendiera en papel del sello correspondiente á ese monto; y es por lo que he dicho que aquella práctica ha sido admitida por los tribunales.

La Corte la declara hoy inadmisible, de conformidad con lo pedido por el señor Fiscal, quien la califica de monstruosa porque de ella deduce que á arbitrio de los interesados quedaría el valor del papel sellado, y se figura el caso "que á un acreedor le ocurriese pedir testimonio de la escritura de un crédito para cobrar solamente los intereses y se le espidiese atendiéndose á la suma de estos y no á la solicitud de aquel;" mas sin mengua alguna del respeto que debo á las opiniones siempre bien reputadas del señor Fiscal, me permito objetarle que, sobre no poderse comprender el caso en el punto cuestionado, porque no se trata de fraccionar una convencion, sino de separar las que son independientes entre sí, para usar en cada cual del papel que corresponde, no pasa de ser imaginario, pues no creo que llegase á existir un Escribano tan condescendiente y sobre todo tan ignorante de sus deberes, que atendiese á las indicaciones privadas de un acreedor y no se fijase en la escritura matriz para ver el interés que de toda la convencion le resultara.

El impuesto de papel sellado y timbres es una contribucion indirecta que se compnta sobre los valores; pero debe pesar como toda contribucion para ser justa, con una igualdad relativa para los contribuyentes y nunca con la igualdad absoluta que establece la resolucion de que me ocupo. Y si las razones espuestas no fueran bastantes para apoyar tal opinion, un sencillo ejemplo demostrará que no es posible suponer la doctrina contraria en la mente de la ley. Figuremos el mismo caso juzgado con proporciones diferentes, pero que nada tienen de extraordinario. "Doña Mercedes Herrarte vendió su finca en *doscientos mil pesos;* el comprador quedándose, del precio, solamente cien pesos asegurados con hipoteca de la misma finca; trata aquella de hacer efectivo este crédito y pide testimonio de la escritura en que consta; pero el Notario, en vez de dárselo en papel de veinticinco centavos, le exige papel de $ 10 y timbres en valor de $ 95, porque segun aquella doctrina debe tomar por base la cantidad principal;" y tenemos en resúmen; que para cobrar cien pesos que no sabe si le serán pagados, debe ántes gastar *ciento cinco* en papel y timbres.

Y esa doctrina de que pueden deducirse tantas desproporciones como la que acabo de demostrar, me pone en conflictos para el despacho de los documentos que se presenten al Registro en sentido opuesto, porque además de que yo mismo no la considero de acuerdo con la tarifa legal, no puedo apoyarme en ella para rechazar tales documentos, pues con sobrada razon se me diria: "la Corte ha juzgado un caso particular; su resolucion no forma jurisprudencia y es preciso que una disposicion general y terminante venga á definir la práctica establecida, que es hasta ahora la que parece interpretar mejor la mente de la ley."

Este es pues, señor Secretario, el punto de mi consulta, y espero que el señor Presidente se servirá resolver si la doctrina que encierra la decision del tribunal debe servirme de norma, ó cree que la práctica tantas veces repetida es la más conforme con los principios de equidad y de justicia, que son la base de toda disposicion legal.

Y al suplicar á U. señor Secretario, se sirva dar cuenta al señor Presidente, le ruego tambien se digne si no hubiere inconveniente, dar cabida á esta consulta y la resolucion que á ella recaiga, en la "Gaceta de los Tribunales" en donde probablemente será publicada la sentencia de la Corte.

Soy de U. con la debida consideracion muy att.º S. S.

Francisco Fuentes.

(Es copia.)

Hasta la fecha ninguna resolucion se ha obtenido de la Presidencia del Poder Judicial que alejándose de casos especiales, resuelva la dificultad, estableciendo jurisprndencia para todos los casos del mismo carácter que se ofrezcan, y no dudamos que el señor doctor don Manuel Dardon que desempeña con laboriosidad y talento aquellas altas funciones, pronto resolverá la consulta anterior, y al propio tiempo invitamos á los señores letrados á que traten la cuestion de importancia general, teniendo la seguridad de que el bondadoso redactor de esta publicacion les brindará sus columnas para insertar sus opiniones.

Quezaltenango, julio 12 de 1883.

Un siglo que termina y otro que comienza.

Breve reseña histórica.

[*Concluye.*]

Dos meses despues del reembarque de Miranda en Coro, llegó á Buenos Aires, otra espedicion británica que despues de lograr algunas ventajas concluyó capitulando en Beresford el 12 de agosto de 1806. El siguiente año arribó á las provincias del Plata otra expedicion que despues de bloquear á Montevideo fué rechazada en varios y porfiados asaltos, y cuatro meses despues otra expedicion atacó por segunda vez á Buenos Aires rechazada con grandes pérdidas.

Así se vengaba el gobierno británico cuando Napoleon meditando ya su sistema continental exijía de España la invasion al Portugal para aislar á Inglaterra de la política europea. Si este plan y la caida de los borbones, venia madurándose desde Trafalgar hasta Buenos Aires, ó desde la paz de Presburgo hasta la Filset, quedará siempre un velo por correrse entre los dos historiadores mejor informados de estos sucesos, Thiers y Godoy. Es lo cierto que Napoleon dió sus órdenes para la reunion de un ejército de 25,000 hombres en Bayona al mando del general Junot, quien despues del tratado de Fontainebleau, hallándose en Salamanca, recibió instrucciones de abanzar sobre Portugal, y en efecto abanzó reforzado por tropas españolas, sin la más pequeña resistencia, zarpando la familia real para Rio Janeiro el 29 de noviembre de 1807, quedando así el Portugal en poder de los franceses.

Pocos dias despues, Napoleon ordenó al segundo cuerpo de observacion de la Gironda, compuesto de 24,000 infantes y 3,500 caballos al mando del General Dupont, que penetrara en la península, como lo hizo, estableciendo su cuartel general en Valladolid, y aparentando seguir como Junot, la direccion de Salamanca en vía de Portugal. Casi tras este cuerpo atravesó la frontera un tercero al mando del mariscal Moncey. Para ocupar el territorio español, Napoleon fingia que los ingleses intentaban secretamente una expedicion sobre Cádiz, y para alejar la marina española, exijió que se uniese á la suya á fin de engrosarla. D'Armagnac ocupó la ciudadela de Pamplona con un incidioso pretesto, Duhesme hizo lo mismo en Barcelona, posesionándose de la ciudadela y de Monjuich; Piat ocupó la ciudadela de San Fernando, y con diferentes pretestos ocuparon los franceses el castillo de San Sebastian, y las principales plazas y fuertes del Norte, todo como aliados y á la sombra del tratado de Fontainebleau, ostentando una amistad fomentida y que nunca pudo conocer Cárlos IV, ni Murat encargado de la ejecucion, ni el mismo pueblo español que recibia con entusiasmo á los franceses.

Las intrigas, desde la ruidosa causa del Escorial hasta la caida de Godoy, prepararon la abdicacion de Cárlos IV en favor de Fernando VII, y miéntras pasaban los sucesos de Aranjuez, Murat hizo su pomposa entrada en Madrid, donde lo recibió Fernando como amigo y aliado. Napoleon adoptó el papel de arbitro entre el padre y el hijo, y bajo el pretesto de arreglar sus diferencias, atrajo arteramente para Bayona al crédulo Fernando y á su padre, haciendo que el primero abdicase en favor del segundo, y este á favor de Napoleon. Tal es el fin que tuvo la familia real de España y sus consejeros en Bayona, donde parece que solo tuvieron tino para el desacierto.

Pasado el levantamiento del 2 de mayo, José Bonaparte hermano de Napoleon subió al trono español en medio de la efervecencia general que estallaba en forma de insurreccion en cada provincia, hasta que se dieron las batallas de Cabezon y Riosseco, por los pueblos en masa, sin ninguna clase de disciplina; pero sacando enseñanzas de estos reveces fueron rechazados los franceses en Valencia con grandes pérdidas, terminando la gloria de los águilas imperiales con la batalla de Bailen, que dejó desquiciado el imperio napoleónico y sorprendida la Europa entera.

España sin medias la desigualdad de sus fuerzas vence á los invencibles, sufre descalabros y no se desalienta, se desangra pero no desfallece; ni le adormecen los tiempos, ni las derrotas le intimidan; acreditan que Sagunto y Numancia viven en Zaragoza y Gerona; arroja al gigante y lo entrega vencido á los soberanos de Europa que puedan encadenarlo; afianza su independencia, asegura su libertad y saca de la esclavitud á su rey, enseñando á los usurpadores y tiranos á respetar la dignidad y la libertad, y á los pueblos á defender su patria y sus leyes contra los déspotas y los usurpadores.

Volvió Fernando del cautiverio de Valencey aclamado por los pueblos: todos esperaban que conciliaria los intereses de las clases sociales, moderando la tirantez de las pasiones, y siguiendo el régimen de legalidad y tolerancia inaugurado ya por las cortes y los consejos de regencia; pero ebrio por la dominacion absoluta planteó un sistema de furiosa reaccion, poniendo mordazas al genio de la ilustracion y del saber, levantando cadalsos para el que tuviera el mas ligero tinte de liberalismo, sin que sirviera una larga vida de virtud y honradez. Vulgar en sus miras, mezquino en sus sentimientos añadió la injusticia al disimulo; restableció el tribunal de la inquisicion y la compañía de Loyola, ciegos instrumentos de su despotismo, que terminó por hacerse execrable hasta en las colonias americanas, que ya habian levantado la bandera de la insurreccion desde la invasion de Napoleon.

Buenos Aires se habia emancipado; en Méjico, Chile y el Perú tremolaba el estandarte de la independencia y Caracas sostenia la suya con sangrienta porfia. Fernando mandó restablecer la inquisicion en Méjico; no tardando en hacer prisionero al cura Morelos en quien se hizo un auto de fé, despues de azotarlo con varas y de ródillas ante los frailes del tribunal, aumentándose con estos atentados el número de los descontentos. Un mundo entero se habia levantado para sacudir la esclavitud y no era posible sujetarlo por la fuerza.

Con el arribo de Bolívar y Miranda, la regencia declaró el bloqueo de todas las costas, tratando de rebeldes á los habitantes del país; pasar de ese amago y de la actitud hostil de los españoles se reunió un congreso que declaró la independencia el 5 de Julio de 1811, por lo que se llamó Venezuela *la primogénita de la libertad americana.* Siguiéronse penosos reveses para los republicanos, cayendo Miranda en poder de los realistas, hasta terminar sus dias en las prisiones de la península.

La insurreccion partió en seguida de Cuimaná. Cuarenta y cinco jóvenes en su mayor parte estudiantes, inauguraron la nueva campaña sorprendiendo á 300 realistas y apoderándose de la ciudad de Maturin. El jóven Manuel Piar se mantuvo con 50 hombres que organizó en Maturin, haciendo retroceder la caballería de Monteverde sobre su reserva. Mientras en Bogotá renacia el espíritu de independencia, vino con él la guerra civil, pero Bolívar llegó á Curazao con algunos soldados venezolanos, se unió en Cartagena con los patriotas y se apoderó de algunas fortificaciones sobre el rio de Magdalena. En seguida, por un movimiento estratégico, ocupó á Trujillo sublevando á los pueblos del tránsito, derrotando á Tiscar y cortándole las comunicaciones con Caracas, hasta derrotar en Tecuanes á Monteverde haciendo su entrada triunfal á Caracas, donde se le nombró dictador.

Despues de haber derrotado á los realistas en las márgenes del Apure y en la batalla de Araure, se empeñó una sangrienta lucha entre Bolívar sitiado en San Mateo y Boves que lo estrechaba hasta que Mariño llegó con 3,500 en apoyo de Bolívar, obligando á Boves á levantar el sitio, causándole grandes pérdidas en Bocachica y Valencia; pero Boves reforzado, derrotó por sorpresa á Bolívar y á Mariño en la Puerta, quedando el país en poder de los Españoles.

Bolívar se dirijió á Nueva Granada, donde logró hacer respetar el congreso y aceptar la federacion, pero al salir de Cartagena sufrió desengaños que le obligaron á renunciar del mando y retirarse del país, dirijiéndose á Jamaica donde escribió una memoria justificativa de su conducta. De aquí pasó á la isla de Haití, á donde no tardaron en llegar los emisarios ofreciéndole su apoyo, entre estos Brion que compró y armó unos buques con los que desembarcaron en la isla de Margarita, levantada contra los españoles, y allí marcharon á Ocumare; pero á saber que los realistas se acercaban á Caracas, Bolívar renunció la empresa, se embarcó abandonando sus compañeros, quienes eligieron otro jefe, para continuar operaciones.

Más tarde volvió Bolívar sobre Barcelona, y obligado á desalojarla, se trasladó á las cercanías de Angostura. Esta poblacion habria resistido mientras los españoles dominasen el Orinoco, pero Andrés Diaz con una flotilla de pequeños buques dió un espléndido combate, despues del cual fué atacada la entrada de la escuadra de Brion en el Orinoco; y evacuando los españoles la Angostura. Tomado este punto, quiso Bolívar adelantarse hácia Caracas, pero notando que le cortaban la retirada, retrocedió, y los realistas lo batieron en la garganta de Cemén; ya estaba perdido cuando Paez, con su pequeña caballería en auxilio de Bolívar hizo retroceder á Latorre.

Sucedióronse otros muchos encuentros en Venezuela y Nueva Granada durante 75 dias que tardó tan azarosa campaña desde Mantecal hasta Bogotá, donde reunido los republicanos con Bolívar todo el territorio comprendido entre los dos océanos. La batalla de Carabobo puso fin á las consecuencias fué considerada como la de Waterloo, pero las de Junin y Ayacucho aniquilaron para siempre la dominacion española.

Al principiar el año de 1820, Bolívar reunió en Bogotá un congreso constituyente, el cual sancionó el código fundamental, mientras el libertador regresaba formalmente la presidencia y redactaba la simple condicion de ciudadano, para Cartagena rico de honores y de gloria, no de fortuna, que aunque grande, bien la empleó en tan dilatada guerra. Murió á la edad de 47 años, en la quinta de S. Pedro, y sus restos fueron trasladados á Caracas siendo presidente el general Antonio Paez.

Era de una imaginacion viva, penetrante y de una actividad prodigiosa; en trato afable, sus maneras finas sin afectacion, hablaba con elocuencia en casi todas las materias sin aires de infalibilidad. Hasta dero de una pingüe fortuna se casó en España á la edad de 18 años; recorrió la Europa y permaneció en ella el tiempo suficiente para versarse en las lenguas y costumbres del Viejo mundo, como para conocer la complicada marcha de sus pueblos, contemplando desde mayor altura los asuntos particulares de América. Asistió á la coronacion de Napoleon, dirijiéndose en seguida á los Estados-Unidos, donde vió realizado su ideal. Las decepciones y fatigas de la guerra tornaron su semblante cauteloso y triste su carácter no dejó de vicíarse con la adulacion segun lo observó el general Sucre.

Los tres hombres de esa grandiosa época Washington, Napoleon y Bolívar tienen sus puntos de contacto en la vertiginosa carrera del genio: una sola idea, aunque de distinto órden, fué el elemento para lógico que campeaba en su prodigiosa actividad mental, como la de todo manía co que llega á la sublimidad. Las tres tenian grande instruccion, trato insinuante y persuasivo: improvisaban brillantes arengas ante el ejército, como en los congresos, en las reuniones públicas y privadas, escribian su correspondencia íntima de su puño, y redactaban la oficial con el tono propio de las circunstancias sus obras han llegado á la posteridad en el fuego de la época palpitantes de belleza y de estilo: las memorias de Santa Elena van marchando al través de los siglos.

Napoleon soñaba con la conquista del mundo que le parecia pequeño ante su ambicion eclipsada en Waterloo; Washington y Bolívar proyectaron hacer un gran pueblo, buscando un retiro cuando presintieron que su grandeza podia eclipsar la república. Cuando habia Napoleon hacia sentir el oprobioso yugo de abatia el espíritu nacional, convirtiendo todos los elementos del gobierno en instrumentos de su dominacion; Washington y Bolívar se espresaban como esclavos de la opinion, á la cual se sometieron abdicando la dictadura y postrándose ante el congreso, para enseñar al pueblo á respetar su propia soberanía. Napoleon era admirador de Cesar y Alejandro, su lectura favorita era Plutarco, y hubiera querido escribir la historia para mostrar á la posteridad su genio y sus conquistas. Washington y Bolívar adoraban las repúblicas de la antigüedad: Roma, Grecia y más que todo Esparta sonaban en sus proclamas, admiraban á Cincinato, veneraban á Epaminondas.

A Napoleon solo le faltaba la estatua aurea de Nabucodonosor, los reyes uncidos á su carro como Sesóstris, los bastones divinos como Alejandro, ó la apoteósis póstuma como Julio Cesar; á los libertadores del Nuevo Mundo les bastó el retiro de Mont Vernon y la quinta de San Pedro para bajar tranquilos á la tumba. Napoleon llegó á dominar casi todo el continente europeo, derribando imperios y creando nuevas monarquías para distribuirlas entre su familia, regada de sangre el continente, sembrando la discordia en su provecho y empobreciendo á los pueblos para dejar nuevas aristocra-

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

...on los que descen-
...do Margarita, y á
...españoles, y á
...mare; pero al ca-
...a acercaban á ese
...ció la empresa y
...odo sus tropas que
...para continuar la

...livar sobre Bare-
...ojarla, se trasladó
...ostura. Esta, po-
...mientras los espa-
...noco, pero Antonio
...pequeños buques
...bate, dejando así
...e la escuadra de
...vacuando los espa-
...omado este punto
...rse hácia Cataya,
...ertaban la retirada
...s lo batieron en la
...va estaba perdida
...pequeña caballería
...hizo retroceder á

...uchos encuentros
...a Granada durante
...azarosa campaña
...Bogotá, dominan-
...n Bolívar todo el
...o entre los dos
...Carabobo por sus
...siderada como la
...de Junín y Ayacu-
...siempre la domina-

...de 1830, Bolívar
...congreso constitu-
...el código funda-
...libertador renunció
...dencia y redujo á
...e ciudadano, salió
...e honores y de gio-
...e aunque grande,
...a dilatada guerra.
...años, en la quinta
...stos fueron trasla-
...presidente el ge-

...cion viva, penetran-
...prodigiosa: su tra-
...finas sin afectacion;
...en casi todas las
...falibilidad. Here-
...ortuna se casó en
...18 años; recorrió la
...en ella el tiempo
...se en las lenguas y
...mundo, como para
...a marcha de aque-
...ando desde mayor
...rticulares de Amé-
...onacion de Napo-
...seguida á los Esta-
...realizado su ideal.
...atigas de la guerra
...canteloso y triste,
...de viciarse con la
...observó el general

...esa grandiosa época
...on y Bolívar tienen
...o en la vertiginosa
...na sola idea, aunque
...el elemento psico-
...en su prodigiosa ac-
...la de todo mono-
...la sublimidad. Los
...nstruccion, trato in-
...o: improvisaban bri-
...el ejército, como en
...reuniones públicas y
...su correspondencia
...redactaban la oficial
...de las ceremonias;
...á la posteridad con
...palpitantes de belle-
...emorias de Santa E-
...al través de los si-

...con la conquista del
...cia pequeño ante su
...en Waterloo; Was-
...proyectaron hacer un
...do un retiro cuando
...grandeza podia ecli-
...Cuando hablaba Ma-
...el oprobioso yo que
...acional, convirtiendo
...del gobierno en ins-
...ninacion; Washington
...ban como esclavos de
...al se sometieron al-
...a y postráronse ante
...enseñar al pueblo á
...soberanía: Napoleon
...Cesar y Alejandro, su
...Plutarco, y hubiera
...historia para mostrar
...enio y sus conquistas,
...var adoraban las ropi-
...edad: Roma, Grecia y
...anta sonaban en sus
...ban á Cincinato, vene-
...das.

...le faltaba la estatua
...onosor, los reyes unci-
...no Seóstris, los hono-
...Alejandro, ó la apoteó-
...Julio Cesar; á los In-
...evo Mundo les bastó
...Vernon y Quinta de
...bajar tranquilos á
...llegó á dominar casi
...á europeo, monarquías
...lo nuevas familias, regó
...entre su sangre, sembrando la
...ente, y empobreciendo
...vecho y empobreciendo
...dejar nuevas aristocra-

...cias y nuevos cetros en manos de sus fa-
...voritos; Washington y Bolívar rompie-
...ron las cadenas de la opresion y fundaron
...repúblicas sobre los sólidos cimientos de
...la libertad. Napoleon era grande como
...guerrero, como gobernador, como con-
...quistador, grande hasta en su despotismo,
...grande hasta en sus estravagancias, y
...hasta, si empiera grandeza en sus injusti-
...cias; los libertadores eran grandes en la
...familiad, en la abnegacion, en el desin-
...teres y en la virtud.

Tan pronto como Napoleon fijó sus miradas en España, parecia que algo a-
...nublaba sus ojos y enturviaba su clara
...imaginacion, algo que empequeñecia y
...acoaba la magnitud de sus concepciones
...vasilante en los fines y engañoso en los
...medios; más falaz que astuto con Cárlos
...IV y el príncipe de la Paz; mas insidioso
...que hábil con Fernando; cruel con los
...príncipes de Braganza; burlador de la
...sinceridad de la reina de Etruria; simu-
...lado más que sagaz para plagar de trois-
...pas la península; desleal mas que diestro
...para apoderarse de sus fronteras, y des-
...conociendo del carácter del pueblo que se
...proponia dominar. Los libertadores se
...trazaron una línea de conducta recta y
...firme, como la causa de los pueblos li-
...bres, y solo pudieron aceptar las san-
...grientas é inmediatas represalias, cuando
...no lograron moralizar al enemigo con su
...ejemplo y virtudes en el campo de bata-
...lla.

Estos son los tres genios que enlazan un siglo que termina y otro que comien-
...za, formando una época de grandes en-
...señanzas.

CENTRO AMERICA.

Nicaragua

El señor Narciso Roca ha muerto en las faldas del volcan Ometepe.

El gobierno ha mandado emitir 100 mil pesos más en billetes del Tesoro, debido á que esos papeles escasean ya y cuya falta de circulacion dificul-
...ta en el público sus transacciones co-
...merciales.

Han fallecido en Leon las señoras Carlota Terán y Benita Valdez, y el se-
...ñor Cárlos Portocarrero. En Matagalpa el señor Francisco Bonilla se dió muer-
...te con un disparo accidental de rewol-
...ver.

Honduras.

Segun *La Patria* de Tegucigalpa pronto se abrirán en aquella ciudad tres nuevos establecimientos de enseñanza: un colegio para niñas dirijido por la señora Elisa de Hameline, un Kinder-
...garten ó escuela en que se darán grá-
...tis lecciones sobre objetos, bajo la di-
...reccion de la señora Dee, y un cole-
...gio de niñas que abrirán en breve los señores Antonio Alvarado y Fernando C. Quintanilla.

Tambien se ha establecido en Tegu-
...cigalpa una clase de agricultura, sema-
...nal y nocturna, de asistencia obligato-
...ria para los que cursan en las faculta-
...des de la Universidad, y que desem-
...peña el señor Juan José Martinez.

En la carretera del Sur se ha cons-
...truido un hermoso puente y que está puesto ya al servicio público.

Se ha creado una nueva demarca-
...cion política denominada departamento de *La Esperanza* y que tendrá por ca-
...becera á Intibucá.

GACETILLA.

Por falta de espacio y tiempo no publicamos en el presente número la crónica de las fiestas del Centenario de Bolívar. Lo haremos en el siguiente.

Velada.—La que ofreció al público el colegio "La Enseñanza" dirijido por doña Concepcion S. de Zirion, el do-
...mingo último, estuvo concurrida. Se eje-
...cutó el programa que publicamos en nuestro número anterior, y tanto la parte lírica como la literaria estuvieron bien ejecutadas. Los actos públicos fue-
...ron tan lucidos como era de esperarse. Felicitamos por el éxito á la señora directora y á sus discípulas.

Arboles.—Con gusto hemos notado que la Jefatura política ha puesto en práctica el pensamiento de sembrar ár-
...boles en la calzada de la ciénaga; pues todo el trayecto está á uno y otro lado con vástagos que pronto se irán desarro-
...llando, pues la mayor parte están bien regados.

Tambien en el jardin "La Juventud" se han plantado ya algunos arbustos, que poco á poco irán hermoseando ese paseo.

Aplaudimos todas estas medidas que redundan en favor del ornato é higiene públicos.

Longevidad.—Se anuncia la muer-
...te de D. José María Amador, ocurri-
...da en Gitroy el mártes antepasado. El señor Amador nació en San Francisco el año de 1781 y contaba 103 años de edad. Fué el primer dueño del Rancho de San Raimundo, donde está hoy el pueblo de Dublin, Condado de Alameda. Por muchos años había residido en la Mision de San José. Fué casado tres veces y deja esposa, siete hijos y dos hijas. Era uno de los mo-
...radores mas viejos de California. Que la tierra le sea leve!

Terrible accidente.—Una horro-
...rosa calamidad ocurrió en Sutherland, Inglaterra, el 16 de junio, resultando en la muerte de 178 niños de ambos sexos, ademas de muchos heridos y las-
...timados. Se daba esa noche una diver-
...sion en Victoria Hall, á la cual asistie-
...ron varios millares de niños. Poco an-
...tes de concluir el espectáculo ocurrió un pequeño accidente en el salon, el cual ocasionó un pánico entre los chi-
...cos y como 1,200 de ellos se precipi-
...taron por una pequeña escalera. El re-
...sultado fué que cayeron unos sobre otros y murieron sofocados y apachurrados y los que escaparon hubieron de conse-
...guirlo despues de habérseles arrancado sus vestidos del cuerpo. Las cifras de las víctimas eran desde 4 hasta 14 años. La noticia del desastre causó gran sen-
...sacion en la poblacion y en poco rato se agrupó una turba de mas de 20,000 personas, todas casi teniendo en el salon algun allegado. Las escenas á medida que se iban sacando los cadáveres, eran desgarradoras. Las madres y demas do-
...lientes y las inocentes víctimas, prorrumpian en dolorosos ayes cada vez que se identificaba algun cadáver. En cada accidente se atribuye á la negli-
...gencia de los dueños del teatro en no facilitar medidas adecuadas para evacuar el salon en casos como ese.

Mazatenango.—Escriben de Sa
...mayac, con fecha 21 del corriente:

El dia 19 del corriente fué celebrado el natalicio del señor Presidente de la República con verdadero entusiasmo.

A las 6 de la mañana fué enarbolado el pabellon nacional con los honores de ordenanza en medio de entusiastas vivas al señor Presidente Jeneral Barrios, ha-
...biéndose elevado al mismo tiempo dos hermosos globos.

A las 10 salió un paseo por la estacion yendo la tropa, la municipalidad y las es-
...cuelas de ambos sexos, despues de lo cual se les sirvió un refresco.

Como á las 4 de la tarde en la salida que de esta poblacion conduce á la Ca-
...becera, hubo algunas carreras de caballos las que estuvieron muy animadas. A las 6 de la tarde descendió el pabellon na-
...cional con los mismos honores y se elevó otro globo. Por último varios amigos dieron un baile en el edificio de escuelas, el que estuvo muy en órden habiendo terminado hasta las cinco de la mañana.

San Pedro.—De este pueblo nos escriben, con fecha 21 del corriente, que que el 7 del mismo, á iniciativa del Jefe político fué instalada una escuela noctur-
...na de artesanos en esa villa, bajo la di-
...reccion de don Serapio Cárdenas, quien demuestra mucho entusiasmo y actividad en el ejercicio de su empleo.

El cólera en Egipto aumenta con una rapidez alarmante. Los extrange-
...ros siguen abandonando el país en gran número. Se ha nombrado una co-
...mision para estudiar medidas de cortar la epidemia. Las festividades que tie-
...nen lugar anualmente en conmemora-
...cion de la ascension del Khedive al tro-
...no de Egipto, se han pospuesto este año. Todos los ministros están en el Cai-
...ro.

Se ha recibido la triste noticia de que entre las 6 á las 11 de la mañana de ayer, hubo 73 muertos del cólera, en Damietta. El gobierno ha impuesto la más rígida cuarentena, pero sin embar-
...go, personas infestadas llegan diariamen-
...te.

New-York.—La revista de don Jacobo Baiz, de 29 de junio último dice:

Cafe: Mercado encalmado, transaccio-
...nes limitadas, los tenedores se resisten á ceder los tipos vijentes. Ultimas ven-
...tas del Salvador á 10 c., precio actual. Guatemala, de 12 á 14 c. Despues de las fiestas de 4 de julio habrá mayor animacion.

Cautcho.—Firme: Centro-América 64 c. Demanda limitada

Cueros de res. Mejoran los precios de 18 á 20 c.

Pieles de venado.—De 45 á 50 c.

Anil. Encalmado.

Zarzaparrilla.—De 20 á 30 c.

Nota.

Esta aduana exije perentoriamente que todo embarque venga acompa-
...ñado de la correspondiente Factura Consular. A defecto de ella, se pre-
...sentan grandes dificultades para el despacho y entrega de los efectos.

Cuando no hay cónsul en el puerto de embarque, debe enviarse una fac-
...tura certificada por dos comerciantes.

Por primera vez han sido tomados prisioneros en Altas Misiones: dos in-
...dios guayaquiles: no hablan casi, dan alaridos únicamente; viven en los mon-
...tes espesos, trepados á los árboles co-
...mo los monos. La única arma que usan es el hacha de piedra; empléanla para proporcionarse los alimentos y defen-
...derse. La estatura no pasa de un metro. No se les conoce vestido alguno. El cuerpo se halla completamente cubierto de grueso bello. Para aprisionarlos hu-
...bo necesidad de hacerles fuego y he-
...rirlos.

**Destruccion terrible de vi-
...da.**—Millones de ratones, gatos, chin-
...ches, cucarachas, mosquitos, pierden la vida topando con "Rough on Rats"

Rusia.—Hay dos mil prisioneros po-
...líticos y criminales detenidos en Tomsk, entre los cuales hace estragos la dip-
...teria. Las prisiones en Tomsk están llenas de moribundos.

¡Madres! ¡¡Madres!! ¡¡¡Madres!!!

¿Estais perturbadas de noche, sin poder descan-
...sar tranquilamente, por el llanto y los quejidos de un pobre niño que padece de los terribles dolores de la dentición? Si así fuese, conseguid inmediatamente una botella del JARABE CAL-
...MANTE DE LA SRA. WINSLOW. La pro-
...ducirá alivio inmediato á la infeliz criatura—es cobe la menor duda. Toda madre de familia que lo haya usado, os dirá que regulariza los intes-
...tinos, proporciona descanso á la madre y alivio y salud á la criatura, tiene un efecto verdaderamente mágico. Puede usarse en todo caso sin el menor cuidado, es agradable al paladar y es la receta de una de las *médicas* y enfermeras más antiguas y de más fama en los Estados Unidos.

De venta en todas las boticas y Farmacias.

CABLEGRAMAS.

Panamá,

Julio 14 de 1883.

Ministro Relaciones Francia afirma im-
...posible negociar con GobiernoAnam, por que es enemigo de Francia, pero que no se tiene intencion de subyugar Anam; si-
...no tomar posesion de Tonquin. Francia hará convenios con China reconociendo ésta sus derechos.

La prensa aprueba arreglo Lesseps con gobierno ingles; pues escavacion segundo canal equivale á tratado de paz.

El domingo verificarase en Guayaquil eleccion de presidente, que será por cor-
...to tiempo. Veintemilla ofreció ayer á bordo del vapor ecuatoriano "Santa Lu-
...cía, entregar buque á otro de guerra in-
...gles; pero condiciones inaceptables.

Conducta Almirante frances en Ma-
...dagascar causa indignacion en Inglaterra, probablemente Gobierno frances revocará su comision.

Julio 19 de 1883.

Prensa francesa indignada contra Gladstone, asunto sitio capital Madagas-
...car, donde Almirante frances fué más atento que Almirante ingles en Alejan-
...dría.

De la costa Occidental de Africa vie-
...nen noticias desagradables de actos eje-
...cutados por los franceses en Gabon. Una cañonera despachada á ese destino.

Oposicion de segundo canal Suez obtu-
...vo rechazo. Gladstone pide mejores condiciones. Lesseps no acepta.

Franceses impidieron desembarque co-
...rreo inglés.

Sesiones secretas Congreso chileno por asuntos Perú.

El vapor "Honduras" en Acajutla, zarpará hoy con destino á San José.

TELEGRAMAS.

Antigua.

Julio 25 de 1883.

El Centenario del Libertador Simon Bolívar fué celebrado en este departa-
...mento con el entusiasmo que merecen estos grandes acontecimientos. Ayer á las 10 de la mañana se reunieron en el teatro municipal las principales autori-
...dades del departamento, y las escuelas de ambos sexos de esta ciudad, se cantó un himno á Bolívar y se pronunciaron varios discursos y poesías llenas de ad-
...miracion y simpatía hácia el ilustre hijo de Carácas.

Concluyó este acto á las 12. En la noche y en el mismo edificio tuvo lugar un certámen sobre historia de América y en particular de la América del Sur, sostenido por varios alumnos del "Cole-
...gio Centro-Americano." Ocuparon la tribuna los señores don Alfredo Gon-
...zalez y don Francisco Morales, quienes pronunciaron dos elocuentes discursos, y merecieron ambos muchos aplausos. Concluyó esta fiesta con un coro can-
...tado por 34 alumnos de la escuela ge-
...neral.

En el escenario del teatro y en medio de un bonito trofeo se ostentaba el re-
...trato del ilustre venezolano Libertador Simon Bolívar.

Guatemala.

Julio 25 de 1883.

Mucha animacion el dia de ayer con motivo del Centenario de Bolívar. El acto de la escuela de derecho, solemne y concurrido. El doctor A. Machado pronunció el principal discurso, digno de Bolívar y del pueblo guatemalteco en cuyo nombre hablaba: cada una de las estrofas de la composicion poética del licenciado Manuel Valle, arrancó al auditorio todo, entusiastas y nutridos aplausos, dejando el poeta esta vez, en-
...teramente confirmada su merecida repu-
...tacion de tal.

En el Instituto nacional se celebró anoche una velada *Lírico-Literaria* en honor del Libertador Sud americano. El salon estaba iluminado con luz eléc-
...trica y habia inmensa concurrencia de lo mas florido de esta sociedad. El se-
...ñor Hall, Ministro de los Estados Uni-
...dos del Norte presidia la funcion con asistencia de parte del cuerpo diplomá-
...tico y consular. Sobresalieron en ella el discurso elocuentísimo del licenciado Salvador Escobar, y las sentidas compo-
...siciones poéticas del doctor J. M. G. Saravia y Buenaventura del mismo apellido; todos fueron aplaudidos calurosa-
...mente. La parte musical fué perfecta-
...mente desempeñada.

Por enfermedad el señor Pujol no nos dejó oir su palabra. El doctor San-
...tos Toruño, director del Instituto, colec-
...ciona los trabajos que en el establecimiento de su cargo se ejecutaron para celebrar la gran fiesta americana que tuvo lugar ayer.

El Gobierno ha celebrado contrato con el señor R. Toledo para cambiar en de hierro las cañerías que distribuyen el agua en esta capital; la Administra-
...cion del ramo pasará al empresario tan luego como dé principio á sus traba-
...jos.

Con mucho entusiasmo y á la usanza antigua se han celebrado los córpus en el cerrito del Cármen y en el Calvario. Poro ¿cómo han cambiado las ideas! Han sido los tales córpues fiestas pura-
...mente profanas y tan ridículas, como las mojigangas que precedian á la vene-
...rable oblea.

Chiantla.

Julio 25 de 1883.

Ayer se verificó en el salon de la escuela nacional primaria de niños, el acto público consagrado á honrar la memoria del gigante de la libertad Sud-
...americana, Simon Bolívar, en su cente-
...nario.

Don Federico Redondo y el direc-
...tor de la escuela don Paulino García, pronunciaron dos bien redactados dis-
...cursos. Los alumnos de ambos sexos recitaron varias composiciones en prosa y en verso, dedicadas al ilustre liber-
...tador. Concurrieron á aquel acto el señor Jefe político, Administrador de rentas y demás funcionarios públicos y algunos particulares. La banda milit-
...tar dejó oir sus melodías desde las diez de la mañana hasta las nueve de la noche.

REMITDOS.

El infrascrito secretario del Juzgado Municipal del Quiché.

Certifica: que en el libro de sesiones que se custodia en el Archivo, se en-
...cuentra á fojas 8 el acta que literal-
...mente dice:

"En Santa Cruz del Quiché, á los diez y ocho dias del mes de julio, del año de mil ochocientos ochenta y tres, reunida la Corporacion Municipal en el palacio consistorial de esta villa, se dis-
...puso pasar al salon de sesiones, con el objeto de celebrar la extraordinaria si-
...guiente, y se dió principio—1º Felicitar por medio de la presente acta, al Be-
...nemérito Jeneral Presidente Justo Ru-
...fino Barrios, por el aniversario de su natalicio que es el dia de mañana (diez y nueve).—2º La corporacion que sus-
...cribe, con el decidido objeto de cele-
...brar tan fausto dia para la república, mandará mañana á la hora de diana, á engalanar la casa del ayuntamiento, y demas edificios públicos, con cortinas y colgaduras de azul y blanco, per-
...maneciendo así todo el dia. Por la tar-
...de colocará música en el alto de la misma; y por la noche se iluminará lo mejor posible.—3º Los ministros de policía pasarán hoy mismo á invitar á todos los vecinos para que limpien sus calles, y mañana al amanecer adornen sus respectivas casas y las iluminen por la noche.—4º Se dirijirá nota al ciuda-
...dano Jefe Político y Juez de 1ª Ins-
...tancia, lo mismo que al señor Admi-
...nistrador de rentas, y se citará al pue-
...blo para que á las diez de la mañana se reunan en el salon municipal y cor-
...redores del edificio, de donde acompa-
...ñados del cuerpo de oficiales, de la banda marcial y la tropa, se dé un pa-
...seo por la estacion, al pabellon nacio-
...nal, esto es, si fuere de la aprobacion del ciudadano Jefe Político, á quien se ruega dé sus órdenes para el caso.—5º Se dispone oficiar al señor cura párroco para que al toque de diana y á las seis de la mañana, hora en que se enarbole el pabellon, mande repicar las campanas de ambas iglesias.—6º Una comision compuesta del regidor decano y dos vocales, pasarán á poner en ma-
...nos del ciudadano Jefe Político copia certificada de la presente acta que es-
...pedirá la secretaria, para que se sirva elevarla al conocimiento del ciudada-
...no Jeneral Presidente J. Rufino Barrios. Con lo que se dió por concluido el acto, firmando los concurrentes—Victoriano Pereira; alcalde 1.º—José Flores, alcalde 2.º—Seferino Jil, alcalde 3.º—Rejidores Pablo Vasquez.—Macario Jiron.—Do-
...mingo Jil.—Síndicos. Florencio Mota 1.º —Manuel Mota, 2.º—Secretario, Mar-
...tin F. Magariño.

Y en cumplimiento de lo mandado, la Secretaría estiende la presente en el pa-
...lacio municipal de la Villa del Quiché, á los diez y ocho dias del mes de julio de mil ochocientos ochenta y tres.

Martin F. Magariño.
Secretario.

A un arbol marchito.

A LA SENTIDA MEMORIA DE MI HIJO

Mariano Benites.

¡Arbol! ¿por qué al contemplarte,
Languidece el corazon?
¿Por qué tan solo al mirarte
Vierto llanto de afliccion?

El misterio no adivino
Porque unidos, sin piedad
El mismo adverso destino
Nas destruye con crueldad.

¿Será acaso, árbol marchito,
Nuestra suerte sucumbir
Ni saber nuestro delito
Si acaso puede existir....?

¡Pobre árbol! agostado sin clemencia
Acaso por el rayo abrasador
Que destruyó envidioso tu existencia
Por robarte del céfiro el amor.

Como á tí el fuego del airado cielo
Que lanza furibunda tempestad
La muerte triste del que era mi consuelo
Me arrojó siniestra oscuridad.

Tú ya no escuchas de canoras aves
El dulcísimo acento,
Yo tampoco oigo las palabras suaves
Del que fué mi gloria y mi contento.

En tí no andan ya los ruiseñores
Ni el cenzontle amoroso,
Pues ni hogar tienes ni pintadas flores
Donde busquen su dicha y su reposo.

Así en mi pecho lóbrego, abrasado
Cual árido desierto
El placer ni un instante lo ha buscado
Porque para la dicha mi alma ha muerto.

Así como en tus ramas hoy reposan
El buho y el milano,
Así en mi corazon descansan gozan
El tormento fatal y el duelo insano.

Mas si la suerte quiere piadosa
Que yo sucumba cerca de tí,
Arbol, te pido con faz llorosa
Para mi losa
Dos ramas tuyas junto de mí.

Que adore en ellas el caminante
Humilde el signo de redencion,
Y ¡ojalá! sepa que un padre amante
Murió anhelante
Por una ausencia á su corazon.

Mariano Benites.

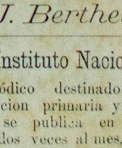
Quezaltenango, julio 26 de 1883.

La cabellera de las hermosas mu-
...jeres orientales tiene fama en toda la redondez del globo por su belleza, flexi-
...bilidad, profusion, brillo y perfume: y todas estas cualidades pueden obtenerse fácilmente con el uso constante del afamado Tónico Oriental para el Ca-
...bello, la más exquisita de las prepara-
...ciones de tocador para el aumento, con-
...servacion, suavidad, limpieza y embe-
...llecimiento del pelo. Solo la calvicie de la senectud resiste á su poderosa accion.

22.

ANUNCIOS.

LA CASA



DE PRESTAMOS N. 3

Avisa al público.

Que desde el 1.º de agosto en adelante comenzará el préstamo sobre prendas al 6 por ciento mensual ó sea medio real por peso ó fraccion de peso al mes, y por cantidad que pase de 20 pesos á cuartillo real por peso.

Quezaltenango, julio de 1883.

J. Berthet.

El Instituto Nacional.

Periódico destinado á la instruccion primaria y secun-
...daria, se publica en Guatemala dos veces al mes, siendo su director el doctor don Santos Toruño.

Se recibe suscriciones en esta redaccion á veinticinco centavos el mes, cobrados por mensualidades vencidas.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

ANUNCIOS.

Salvador Cheves,

Doctor en Medicina y Cirujia

Ofrece al público sus servicios profesionales.

Calle de la Independencia,

(Frente á la casa de don Salvador Suasnávar.)

1 a. QUEZALTENANGO.

EN LA FARMACIA FRANCESA

Establecida en esta ciudad se acaba de recibir un extenso y variado surtido de DROGAS y MEDICINAS de las principales casas de Francia y New York.

☞ **Precios sin competencia**

5v *P. Salles de Micquelle.*

Durante mi ausencia tienen la representacion de mi casa de COMERCIO en esta ciudad los señores Guillermo Axt y Jorge Carigetti, á quienes he conferido mi poder especial en esta fecha.

Quezaltenango, julio 11 de 1883.

6—4 ADOLFO WILLKOMM.

AVISO.

Al Juzgado 1.° municipal de esta villa, se ha presentado don Sixto Cojulum solicitando título supletorio de tres lotes de terreno que posee en jurisdiccion del pueblo de Cajolá, por compra que de ellos hizo á varias personas: el primero á Tomás Perez en la suma de cincuenta y dos pesos y se compone de ocho cuerdas, lindando por el Oriente, con Andres Bail: al Norte, con Francisco López; y al Sur, camino real de por medio, con Miguel Ortega. El segundo á Manuel Lucas en la suma de cuarenta pesos y se compone de sesenta y ocho cuerdas que linda por el Oriente, con terrenos de Manuel López: al Poniente, con terreno de José López: al Poniente, con Diego Molina: al Norte, con la cúspide de la loma y camino que conduce á Pojolá y al Sur, con el mismo vendedor. El Tercero, á José Apolinario Mencho que se compone de quince cuerdas en la suma de setenta pesos; y limita al Oriente, con terreno de Diego Bail: al Poniente, con terreno del espresado señor Cojulum: al Norte, con José Lucas; y al Sur, con Lorenzo López.

Y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 315 del decreto número 272, se pone el presente.

Secretaría del Juzgado 1.° municipal: Ostuncalco, julio catorce de mil ochocientos ochenta y tres. 4—3

NICOLÁS A. LÓPEZ. MÁRCOS ESCOBAR.

Subasta Voluntaria

Con fecha trece del corriente, y á virtud de exhorto dirijido por el señor Juez 2.° de 1.ª instancia de la capital, este juzgado ha señalado la audiencia del sábado veintiocho del que cursa á las doce del dia, para la venta de la casa perteneciente á los herederos de los finados don Mariano Pacheco y doña Irinea Vasquez, situada en la calle real de San Nicolás de esta ciudad; sirviendo de base la cantidad de *diez mil cuatrocientos cuarenta y seis pesos.*

La persona que desee hacerle postura, que ocurra á la oficina de aquel Juzgado.

Oficina del Juzgado segundo de primera instancia del departamento de Quezaltenango, diez y ocho de Julio de mil ochocientos ochenta y tres.

2—2 SUASNÁVAR.

AVISO.

Pongo á disposicion del público el **molino** de trigo movido á vapor que he establecido en esta villa.

Se halla bien montado, funcionará con mucha regularidad y ofrezco á los que se sirvan ocuparme, mucha exactitud en el servicio.

Cobraré un peso por cada fanega de trigo molido.

Quiché, julio 19 de 1883.

8v. **Abelino Mota**

AGUA florida AMERICANA

—:o:—

La agencia de esta acreditada agua del tocador se halla establecida en la

FARMACIA de Pacheco.

QUEZALTENANGO.

Precio sin competencia.

UN REMEDIO DE SENTIDO COMUN.

NO MAS REUMATISMO,

GOTA, NEURALGIA, NI FIEBRES.

SALICILICA es el nombre de un remedio que se elabora estensamente en Paris, Leypsig y Nueva York para la curacion del **REUMATISMO,** la **GOTA,** la **NEURALGIA,** y las **FIEBRES** y que se recomienda por sí mismo á las personas de sentido comun atacando directamente el orígen ordinario de esas enfermedades, el veneno so Acido Urico, que penetra en la sangre determinando la verdadera causa de ellas.

No es esta una medicina de patente, en la acepcion ordinaria de esa frase, pues la usan y recomiendan como específico los médicos de más elevada posicion de Europa y América.

La famosa Academia de Medicina de Paris registra 95 por ciento curas en tres dias.

Es el único disolvente del veneno so Acido Urico, que existe en la sangre de los que padecen de **Reumatismo, Gota, Neuralgia y Fiebres Malarias, Intermitentes y Cronicas, Escalofrios** y desvanecimientos.

LA SALICILICA ES UN REMEDIO SEGURO

que se sobrepone completamente al uso del Sulfato de Quinina pues no solo corta las fiebres sino que efectúa una **cura radical** sin ninguno de los inconvenientes y molestias provenientes de la quinina.

WASHBURNE C.°, Propietarios,

287 BROADWAY, NEW YORK, U. S. A.

Puede obtenerse por medio de los boticarios y comerciantes consignatarios de todo el mundo De venta

SEÑORES FARMACEUTICOS Y Medicos de Occidente.

Tengo el honor de participar á Uds. que he abierto en esta plaza un establecimiento de Farmacia, habiéndo importado de las mejores casas de Francia y Estados Unidos un grande y completo surtido de drogas, medicinas y especialidades, para espenderlas á precios módicos y condiciones favorables para los consumidores.

Careciendo en absoluto en todo Occidente de un establecimiento que corresponda á la demanda y consumo de las farmacias, donde encuentren sustancias puras y frescas con ventajosas condiciones, á precios iguales á los corrientes en la capital, he abierto el que tengo la honra de poner á disposicion del público y especialmente de los Señores Médicos y Farmacéuticos, seguro de satisfacerles en sus pedidos, porque cuento con una larga práctica que me hace conocer de lleno la obra que emprendo, y mis importaciones serán constantes.

Estoy consagrado ya al servicio de Uds. y con prontitud y placer, arreglaré las facturas con cuyos pedidos se sirvan ocuparme.

Soy de Uds. con protestas de respeto, muy atento S. S. y Colega.

Retalhuleu, Julio 8 de 1883.

15 5 **Leopoldo T. Ariza.**

Jose C. Anleu,

Vende una casa sita en la calle de Cajolá, marcada con el número 8, la que habitó don Gregorio Juarez, para condiciones hablarse con él. 4—v.

Se alquila

el piso alto, caballeriza y cocina de la casa que fué de don Felipe de Leon, calle de Morazan: entenderse con

F. Rosal.

AVISO.

Se alquila la casa núm. 2 situada en la calle de San Antonio frente á la casa que habita doña Bernarda Vela.

Quezaltenango, julio 18 de 1883.

3v. *José María Urrutia.*

EL PERFUME! UNIVERSAL.

AGUA FLORIDA

de MURRAY y LANMAN.

La preparacion mas exquisita y refrigerante que se conoce para el Tocador, el Peñuelo y el Baño.

Preparada solamente por sus propietarios.

LANMAN y KEMP, Nueva York,

y de venta en todas las Perfumerias y Boticas.

VENDO

A PRECIOS SIN COMPETENCIA

COMITECO de superior clase.

PISCO del Perú

WHISKEY Rey.

Quezaltenango, junio 19 de 1883.

11v *Roman Villagran (h.)*

AVISO.

Antigua casa de PRESTAMO

Sobre prendas,

Calle del mercado N.° 3

La insuficiencia del negocio en esta plaza, habiendo demostrado la imposibilidad de mantener las condiciones últimamente establecidas, la casa informa á su clientela que desde *el 1.° de Agosto* en adelante cobrará el premio mensual por peso de *un medio real* por préstamo menor de $20 y de *un cuartillo,* cuando pase de $20, comprendidose cualquier refrendo que de operaciones anteriores se haga.

Quezaltenango, julio 26 de 1883.

2-1. ALFREDO DE BRUCQ.

Importante.

La caballeriza pública, denominada LA AURORA, perteneciente á don Gerónimo Martinez ha pasado en arrendamiento á poder del infrascrito, quien la pone á disposicion del público, ofreciendo esmero en el cuidado de las bestias que se le confien.

4—1. Quezaltenango, julio de 1883.

MANUEL MENDIZÁBAL.

AVISO

A mis amistades, que el dia de ayer hizo cabo de año la sentida y temprana muerte de mi hijo Mariano Benitez, acaecida en las Marias, Costa Cuca.

Con tal motivo, su padre y demás familia les suplican se sirvan concurrir mañana á la iglesia parroquial de esta ciudad, donde se celebrará una misa por la intencion de su alma, suplicándoles tambien se dignen rogar por ella.

Quezaltenango, julio 26 de 1883.

MARIANO BENITES.

Gramatica castellana

DE GUILLOU.

Adoptada en las escuelas y colegios.

Se vende en esta imprenta á

☞ CUATRO REALES EJEMPLAR ☜

Robo.

El domingo 22 en la noche me robaron de San Cristóbal pueblo del departamento de Totonicapam *un macho retinto colorado, grande, gordo,* con un fiero **Número cinco** y el fierro de mi propiedad en la tabla del pescuezo; **UNA MULA** grulla, de regular tamaño, como de siete años de edad, con un fierro en la pierna izquierda **87,** y otros fierros más.

Las autoridades ó personas que me den aviso del paradero de estas bestias, recibirán una gratificacion.

Quezaltenango, julio 24 de 1883.

3—1. INES AUYON.

BANCO DE OCCIDENTE EN QUEZALTENANGO.

Quezaltenango, mayo 1.° de 1883.

Tipo de descuento.....18 p.% anual

Adelantos sobre consignaciones de café..... 15 „ „

Depósitos á la vista „ „

en cuenta corriente..... 3 „ „

„ „ „ á 1 mes 4 „ „

„ „ „ „ 3 „ 5 „ „

„ „ „ „ 6 „ 7 „ „

„ „ „ „ un año 8 „ „

Giros sobre Lóndres á 90 d. v. 16 premio.

„ „ Hamburgo „ „ „ „ 13½ „

„ „ Guatemala á la par.

„ „ Retalhuleu ½

„ „ Costa-Cuca ½ „

AVISO

Al juzgado de paz de esta ciudad se ha presentado José María Tax solicitando informacion supletoria de un terreno compuesto de cuarenta y ocho cuerdas sito en el paraje de "Chuitocá de esta jurisdiccion, en el cual se halla construido un rancho de paredes. Sus linderos son: al Oriente, con tierras de Matias Tax: al Poniente, con de Miguel id. al Norte, con terreno propiedad del presentado y al Sur, con de Diego Gutierrez.

Dicho terreno asegura haberlo adquirido hace ocho años, por herencia paterna. Se pone en conocimiento del público para los efectos de ley.

Oficina del juzgado de paz:

4-1 Totonicapam, julio 18 de 1883.

Higinio Cifuentes. J. Antonio Arango.

FOSFATO DE HIERRO

de LERAS, Farmacéutico, Doctor en Ciencias.

El hierro es una parte integrante de la sangre, cuando desaparece de ella, el cuerpo padece, se debilita, la cara se pone pálida, el apetito desaparece y la sangre pierde el color vermejo que le es propio.

El Fosfato de Hierro de Leras, principio regenerador de los huesos, es un líquido claro, limpido, sin olor ni sabor. Produce maravillosos efectos siempre que hay Empobrecimiento de la sangre, cura la Palidez, los Calambres de estomago, la mala digestion, el desarrollo de las jóvenes y regulariza las funciones de la menstruacion.

INYECCION DE GRIMAULT Y C.ª AL MÁTICO

Exclusivamente preparada con las hojas del Mático del Perú, ha adquirido esta inyeccion en algunos años una reputacion universal. Cura en poco tiempo los flujos los mas tenaces.

DEPÓSITO EN PARIS

GRIMAULT y C.ª, 8, r. Vivienne

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y C.ª y el sello del gobierno francés.

ASMA

Aliviada y curada por medio de los

CIGARRILLOS INDIOS

de GRIMAULT y C.ª, Farmacéuticos en Paris.

Este nuevo medicamento es de una aplicacion sencilla para combatir las afecciones de las vias respiratorias. Basta aspirar el humo de los *Cigarrillos indios* para hacer desaparecer por completo los mas violentos accesos

de Asma,
la Ronquera,
el Insomnio,

la Tos nerviosa,
la Extincion de la voz,
las Neuralgias de la faz,

y combatir la Tisis laringea.

Cada estuche lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y C.ª y el sello del gobierno francés.

Deposito en la Farmacia de Pablo Salles en esta ciudad.

Píldoras Catárticas Purgantes DE BROWN.

Estas **Píldoras** son un aperitivo suave y un purgante inocente, y siendo puramente vegetales, no contienen mercurio ni sustancias minerales de ninguna clase. Son suaves en su preparacion y poderosas en sus efectos. Curan no solo dolencias ordinarias sino tambien enfermedades serias y peligrosas. Para más detalles réanse los prospectos.

Depósito para los departamentos de los Altos: Farmacia del Licdo. don Jacinto Pacheco, Quezaltenango:

AVISO.

Por auto de la Jefatura política de este departamento, se ha mandado sacar al sata pública, un terreno compuesto de una caballería cuatrocientas cuerdas y doscientas varas cuadradas, que don Enrique Mendez ha denunciado y posee en la Costa Cuca, con los linderos siguientes: al Norte, con terrenos de Magdaleno Tunchez: al Oriente, con el rio Ocosito: al Poniente, con terrenos de Félix López, y al Sur con los de Elijo Mazariegos.

Se ha señalado para su remate el jueves veintitres de Agosto próximo venidero, bajo la base de quinientos pesos caballería y se anuncia al público para que si alguna persona se creyere con derecho al espresado terreno, ocurra á deducirlo en este despacho dentro del referido término.

Quezaltenango, julio 23 de 1883.

2-1v. M. V. DIAZ.

EL BIGAMO,

Por J. de Montepin.

Prima ofrecida *gratis* á los suscritores de las publicaciones del

Correo de Ultramar para 1883.

Esta gran novela debida á la pluma de uno de los autores más afamados que tiene la literatura francesa contemporánea, está ilustrada con multitud de láminas, y tan conmovedora, que no parece sino que el autor ha querido agrupar en su imaginacion todas las situaciones más terribles, y criminales, ya fantásticas, producto de pasiones humanas, como el duelo, el incesto, el homicidio etc. La espada, el puñal, la calumnia y el veneno, figurarán en esta obra magnífica; pero con los sucesos más trágicos y las peripecias más desgarradoras, alternan en artística combinacion las escenas más tiernas, más dulces, más patéticas, imposibles de analizar y de concebir sin leer todo el relato.

Su precio de venta es de $6.

EN LA PAPELERIA

—DE—

"EL BIEN PUBLICO"

SE VENDE:

NOVELAS

LA BATALLA DE LA VIDA por Federico Soler 2 tomos

AMORES REALES por Fernandez y Rodriguez 2 „

MISTERIOS DE AMOR por Fernandez y Rodriguez, 2 „

UN DRAMA EN LA ALDEA, por Teodoro Baró 2 „

LA CASA EN EL DESIERTO, por Mayne Red.

GIL BLAS DE SANTILLANA

VARIAS OBRAS.

FISIOLOGÍA DE LAS PASIONES.

TESORO DE CHISTES.

UN HIJO DESGRACIADO, por Clara Veritas.

AMOR Y MATRIMONIO, por Prudhon.

LENGUAJE DE LAS FLORES.

RECUERDOS DE UN VIAJE POR ESPAÑA.

TIPOS Y COSTUMBRES ESPAÑOLAS.

OBRAS DE EDUCACION.

ARITMÉTICA, por Perkins por Wiedemann.

CUESTIONARIO DE CONTABILIDAD, por José María Cáceres.

CLAVE DE MAPAS DE CORNELL

DICCIONARIO MERCANTIL, por Veitelle.

EDUCACION POPULAR, por Orias

ELEMENTOS DE QUÍMICA, „ „

ELEMENTOS DE FÍSICA „ „

ELEMENTOS DE QUÍMICA, Yomans.

ENSEÑANZA OBJETIVA, Calkins

FÍSICA, por Ganot.

GUA GEOGRAFICA DE MALA.

GEOMETRÍA INVENTIVA.

GEOGRAFÍA ELEMENTAL, por Vetelle.

„ UNIVERSAL, por Sonis

„ de CENTRO-AMÉRICA.

„ por Cáceres.

GUILLERMO TELL.

GRAMÁTICA ALEMANA.

LECCIONES DE DERECHO ADMINISTRATIVO, por Saravia.

LAS ESCUELAS EN LOS ESTADOS UNIDOS, por Sarmiento.

METODO INGLES por Prendergast

„ „ „ Robertson

„ „ „ Palencia y Carreño.

MISCELANEA por Pujol.

„ „ Cáceres.

NOCIONES DE QUÍMICA.

REFORMAS A LOS CODIGOS.

RESEÑA HISTORICA DE CENTRO-AMERICA.

RETORICA Y POETICA, por Sonis y Rives.

OBRAS DE MEDICINA

TRATADO DE FISTULAS.

„ la cauterizacion.

ENFERMEDADES DE LAS OBJAS.

TIP. DE LA INDUSTRIA.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"